



# Aesop's Fables

# 伊索寓言

[希腊] 伊索 著 田 勇 / 编

引人入胜的精彩故事 | 经典名著  
受益终生的文学经典

河北科学技术出版社



小学生越看越爱看的世界经典名著

新课标少儿注音美绘本

# 伊索寓言

[希腊] 伊 索 著 田 勇 编

引人入胜的精彩故事  
受益终生的文学经典 | 经典名著

河北科学技术出版社

## 图书在版编目 (CIP) 数据

伊索寓言 / (希) 伊索著；田勇编。 -- 石家庄：  
河北科学技术出版社，2015.1  
(小学生越看越爱看的世界经典名著：新课标少儿  
注音美绘本)

ISBN 978 - 7 - 5375 - 7395 - 5

I. ①伊… II. ①伊… ②田… III. ①寓言 - 作品集  
- 古希腊 IV. ①I545. 74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 009919 号

## 伊索寓言

(希) 伊索 著 田勇 编

---

出版发行 河北科学技术出版社  
地 址 河北省石家庄市友谊北街 330 号 (邮编：050061)  
印 刷 三河市燕春印务有限公司  
开 本 690mm × 1092mm 1/16  
印 张 13  
字 数 150 千字  
版 次 2015 年 5 月第 1 版  
2015 年 5 月第 1 次印刷  
定 价 29.80 元

---



# 目 录

宝玉与麦粒 .....	1
聪明的狐狸 .....	6
肚胀的狐狸 .....	9
牛栏里的鹿 .....	13
磨坊主、儿子与驴子 .....	18
挂铃铛的狗 .....	23
赫耳墨斯和雕像者 .....	25
狐狸和刺猬 .....	28
狐狸和山鹰 .....	30
狐狸和猴王 .....	35
挤牛奶的姑娘 .....	37
家狗和饿狼 .....	40
金枪鱼与海豚 .....	44

金丝雀与蝙蝠	46
狼来了	48
狼的谎言	53
狼与小羊	56
老鼠开会	59
两只木桶	63
骡子和强盗	67
驴子、狐狸与狮子	70
马的悔悟	73
猫和梭子鱼	76
牧羊人和狼	82
牧人和野山羊	86
农夫和蛇	88
农夫的宝物	92
青蛙邻居	96
山羊与驴	101
狮子求婚	106
狮子和青蛙	111
驮盐的驴子	115
蚊子与狮子	117

熊的告诫	120
言行不一的樵夫	125
鹞子和夜莺	129
愚蠢的羊	133
遇难的富商	137
宙斯与阿波罗	140
捉蟋蟀的小孩	144
龟兔赛跑	147
狐狸和老狼	152
蝙蝠和黄鼠狼	157
狗和厨师	160
买驴	162
饥饿的狗	165
狮子和海豚	168
不幸的梅花鹿	171
神奇的钱包	176
病人与医生	180
狗与狼	182
猪哥哥和猪弟弟	184
聪明的灰兔	189

女人与酗酒的丈夫	193
旅行的第欧根尼	197
田鼠与家鼠	199



# 宝玉与麦粒

yì tiān dà gōng jī è jí le jí zhe yào dào tián  
一天，大公鸡饿极了，急着要到田  
lǐ lái zhǎo chī de kě shì tián lǐ guāng tū tū de  
里来找吃的。可是，田里光秃秃的，  
shén me dōu méi yǒu yīn wèi zhuāng jia yǐ jīng shōu gē  
什么都没有，因为庄稼已经收割  
wán le  
完了。

dà gōng jī xún mì le bàn tiān què háo wú shōu huò  
大公鸡寻觅了半天，却毫无收获，  
tā hěn shī wàng zhèng dāng tā yào lí kāi shí wú yì  
他很失望。正当他要离开时，无意  
zhōng kàn jiàn zài bù yuǎn de dì fāng yǒu yí gè dōng xi  
中看见在不远的地方有一个东西，  
zài yáng guāng de zhào shè xià fā chū shǎn liàng de guāng  
在阳光的照射下发出闪亮的光





## 小学生越看越爱看的**世界经典名著**

máng tā hái yǐ wéi shì shén me hǎo chī de ne zǒu jìn  
芒。他还以为是什么好吃的呢，走近

yí kàn yuán lái shì kuài bǎo yù  
一看，原来是块宝玉。

bǎo yù kàn dào yǒu rén xiàng tā zǒu lai xīn lǐ yí  
宝玉看到有人向她走来，心里一

zhèn huān xǐ yuán lái bǎo yù zhè lǐ tǎng le hǎo cháng  
阵欢喜。原来，宝玉这里躺了好长

shí jiān le tā zǎo yǐ yàn fán le zāng xī xī de tǔ dì  
时间了，她早已厌烦了脏兮兮的土地，

zǎo jiù pàns zhe yǒu rén bǎ tā jiǎn huí jiā zhēn cáng zài shū shì  
早就盼着有人把她捡回家珍藏在舒适

de wū zi lǐ shèn zhì hái kě néng huì yòng jīng měi de hé  
的屋子里，甚至还可能会用精美的盒

zi bǎ tā zhuāng qǐ lai ne  
子把她装起来呢！

kě shì dà gōng jī kàn jiàn zhè kuài bǎo yù bìng méi  
可是，大公鸡看见这块宝玉，并没

yǒu xiàng rén nà yàng jīng xǐ yě méi yǒu bǎ tā jiǎn qǐ  
有像人那样惊喜，也没有把她捡起

lai ér shì zhuǎn shēn lí kāi le zhè kě jí huài le bǎo  
来，而是转身离开了。这可急坏了宝

yù yǎn kàn měi hǎo de qián chéng jiù yào bèi duàn sòng  
玉，眼看美好的前程就要被断送

le tā jí máng dà shēng hǎn dào wèi gōng jī  
了，她急忙大声喊道：“喂，公鸡







## 小学生越看越爱看的世界经典名著

xiān sheng      kě bié zǒu a      dà gōng jī tīng dào hǎn  
先 生 ， 可 别 走 啊 ！ ” 大 公 鸡 听 到 喊  
shēng      yòu fǎn le huí lai      wèn bǎo yù      nǐ yǒu  
声 ， 又 返 了 回 来 ， 问 宝 玉 ： “ 你 有  
shì ma  
事 吗 ？”

bǎo yù shuō      nán dào nǐ méi kàn jiàn wǒ ma  
宝 玉 说 : “ 难 道 你 没 看 见 我 吗 ? ”

gōng jī shuō      wǒ kàn jiàn nǐ le ā      nà yòu zěn  
公 鸡 说 : “ 我 看 见 你 了 啊 , 那 又 怎  
me yàng  
么 样 ? ”

bǎo yù sǒng le sǒng jiān bǎng      zì míng dé yì de  
宝 玉 耸 了 耸 肩 膀 , 自 鸣 得 意 地  
shuō      nǐ zhè dà gōng jī a      zhēn shì bù shí huò  
说 : “ 你 这 大 公 鸡 啊 , 真 是 不 识 货 ,  
wǒ kě shì kuài zhí qián de bǎo yù a      yào shì yǒu rén kàn  
我 可 是 块 值 钱 的 宝 玉 啊 ! 要 是 有 人 看  
dào wǒ      yí dìng huì xīn xǐ ruò kuáng      pò bù jí dài de  
到 我 , 一 定 会 欣 喜 若 狂 , 迫 不 及 待 地  
jiāng wǒ pěng zài shǒu zhōng      mǒ qù wǒ shēn shàng de ní  
将 我 捧 在 手 中 , 抹 去 我 身 上 的 泥  
tǔ      rán hòu xiǎo xīn yì yì de fàng jìn kǒu dai      hēi      nǐ  
土 , 然 后 小 心 翼 翼 地 放 进 口 袋 。 嘿 ! 你  
dào hǎo      jū rán duì wǒ shì ér bú jiàn  
倒 好 , 居 然 对 我 视 而 不 见 ”



gōng jī tīng le bù yǐ wéi rán  
公 鸡 听 了 ， 不 以 为 然 。

bǎo yù shuō nǐ zěn me yì diǎn fǎn yìng dōu méi yǒu  
宝 玉 说：“你 怎 么 一 点 反 应 都 没 有  
ne shuí dōu xiǎng yōng yǒu wǒ nǐ wèi shén me jiù bù  
呢？谁 都 想 拥 有 我，你 为 什 么 就 不  
xiǎng ne  
想 呢？”

gōng jī bù huāng bù máng de shuō bǎo yù ā  
公 鸡 不 慌 不 忙 地 说：“宝 玉 啊，  
nǐ yào zhī dào měi gè rén de xū qú shì bù tóng de wǒ  
你 要 知 道，每 个 人 的 需 求 是 不 同 的。我  
xiànl zài zuì xū yào de shì néng ràng wǒ tián bǎo dù zi de shí  
现 在 最 需 要 的 是 能 让 我 填 饱 肚 子 的 食  
wù ér nǐ ne xū yào yǒu shí huò de rén fā xiàn nǐ  
物，而 你 呢，需 要 有 识 货 的 人 发 现 你，  
rán hòu bǎ nǐ xiǎo xīn de shōu cáng qǐ lai nǐ xiǎng xiāng  
然 后 把 你 小 心 地 收 藏 起 来。你 想 想，  
bǎo yù néng tián bǎo wǒ jī cháng lù lù de dù zi ma  
宝 玉 能 填 饱 我 饥 肠 辘 辘 的 肚 子 吗？”

bǎo yù tīng le ruò yǒu suǒ sī de diǎn dian tóu ér  
宝 玉 听 了，若 有 所 思 地 点 点 头，而  
dà gōng jī yòu dào bié chù mì shí qù le  
大 公 鸡 又 到 别 处 觅 食 去 了。





# 聪明的狐狸

yǒu yì zhī nián mài de shī zi      tā yǐ jīng bù néng zài  
有一只年迈的狮子，他已经不能再  
xiàng nián qīng shí nà yàng      zài cǎo yuán shàng hé sēn lín lǐ  
像年轻时那样，在草原上和森林里  
zòng héng chí chěng      bǔ zhuō liè wù le      lǎo shī zi zǒng  
纵横驰骋、捕捉猎物了。老狮子总  
shì bǎo yí dùn è yí dùn      yǒu shí jiē lián jǐ tiān dōu chī bù  
是饱一顿饿一顿，有时接连几天都吃不  
dào yí kuài ròu      jīng cháng è de fā huāng      tā xiǎng  
到一块肉，经常饿得发慌。他想：  
zhè yàng xià qu      hái méi yǒu děng dào lǎo sǐ wǒ jiù yǐ jīng  
这样下去，还没有等到老死我就已经  
è sǐ le  
饿死了。  
zěn me bàn ne      lǎo shī zi kǔ sī míng xiǎng      zhōng  
怎么办呢？老狮子苦思冥想，终





伊索寓言

yú xiǎng chū le yì tiáo jì móu yú shì tā zuān jìn yí  
于想出了一条计谋。于是，他钻进一  
gè shān dòng tǎng zài lǐ miàn jiǎ zhuāng shēng bìng  
个山洞，躺在里面假装生病，  
děng zhe qí tā de xiǎo dòng wù guò lái kàn tā zhǐ yào jìn  
等着其他的小动物过来看他。只要进  
le dòng nà xiē xiǎo dòng wù jiù zhǐ néng shù shǒu jiù  
了洞，那些小动物就只能束手就  
qín le  
擒了。

yì xiē xiǎo dòng wù kàn jiàn shī zi zuān jìn dòng lǐ yì  
一些小动物看见狮子钻进洞里一  
zhěng tiān dōu méi chū lái yú shì yì lùn fēn fēn lǎo shī  
整天都没出来，于是议论纷纷：老狮  
zi shì shēng bìng le hái shì sǐ le zuì hòu xiǎo dòng wù  
子是生病了还是死了？最后，小动物  
men jué dìng qián qù tàn shì jié guǒ dōu shì yǒu qù wú huí  
们决定前去探视，结果都是有去无回，  
quán dōu chéng le lǎo shī zi de měi shí  
全都成了老狮子的美食。

hú li shì jiǎo huá de yì tiān tā lái dào shī zi zhù  
狐狸是狡猾的。一天，他来到狮子住  
de dòng kǒu yuǎn yuǎn de zhàn zài dòng wài dà shēng  
的洞口，远远地站在洞外，大声  
wèn lǎo shī zi nín shēn tǐ hái hǎo ma  
问：“老狮子，您身体还好吗？”





## 小学生越看越爱看的**世界经典名著**

lǎo shī zi shuō zāo tòu le nǐ zěn me bù jìn lai  
老狮子说：“糟透了。你怎么不进来

kàn kan wǒ ā zhēn bù gòu péng you wǒ zhè jǐ tiān kuài  
看看我啊？真不够朋友！我这几天快  
mèn sì le  
闷死了。”

hú li píng jìng de shuō wǒ jiù bù jìn qu dǎ rǎo nín  
狐狸平静地说：“我就不进去打扰您  
le nín ān xīn yāng bìng ba  
了，您安心养病吧！”

lǎo shī zi réng bù sǐ xīn shuō dào dōu dào mén  
老狮子仍不死心，说道：“都到门  
kǒu le zěn me bù jìn lai kàn kan ne  
口了，怎么不进来看看呢？”

hú li shuō wǒ zěn me zhǐ kàn dào xiǎo dòng wù  
狐狸说：“我怎么只看到小动物  
men jìn qu de jiǎo yìn què méi yǒu kàn dào yí gè chū lai  
们进去的脚印，却没有看到一个出来  
de jiǎo yìn ne  
的脚印呢？”

lǎo shī zi wú yán yǐ duì yuán lái hú li zǎo jiù shí pò  
老狮子无言以对。原来狐狸早就识破  
le shī zi de guǐ jì  
了狮子的诡计。





# 肚胀的狐狸

yǒu yì zhī hú li        yǐ jīng hǎo jǐ tiān méi yǒu chī dōng  
有一只狐狸，已经好几天没有吃东  
xi le        cǐ kè zhèng zài sì chù zhāng wàng xún mì zhe shí  
西了，此刻正在四处张望寻觅着食  
wù        tā yòu è yòu lèi        yǒu diǎn zhī chēng bù zhù le  
物。他又饿又累，有点支撑不住了。  
hú li jiān nán de xíng zǒu zhe        lái dào le yì kē dà  
狐狸艰难地行走着，来到了一棵大  
shù xià miàn        tái tóu yí kàn        fā xiàn shù gàn shàng yǒu  
树下面，抬头一看，发现树干上有  
yí gè dòng        dòng lǐ jìng yǒu bù shǎo de miàn bāo hé ròu  
一个洞，洞里竟有不少的面包和肉，  
xīn xiǎng zhè yí dìng shì nǎ gè liè rén cáng zài lǐ miàn de  
心想这一定是哪个猎人藏在里面。  
zhè kě lè huài le hú li        hú li dùn shí lái le jīng shén  
这可乐坏了狐狸。狐狸顿时来了精神，  
yì tóu zuān jìn shù dòng        zhuā le miàn bāo hé ròu kuài jiù  
一头钻进树洞，抓了面包和肉块就





## 小学生越看越爱看的**世界经典名著**

dà kǒu dà kǒu de chī le qǐ lai  
大口大口地吃了起来。

hú li yì biān chī xīn lǐ yì biān xiǎng kàn lái wǒ  
狐狸一边吃，心里一边想：看来我  
zhēn shì shí lái yùn zhuǎn le jìng rán bù fèi chuī huī zhī lì  
真是时来运转了，竟然不费吹灰之力  
jiù zhǎo dào zhè me duō hǎo chī de dōng xi è le jǐ tiān  
就找到这么多好吃的东西！饿了几天  
le jīn tiān zhōng yú kě yǐ bǎo cān yí dùn le wǒ yào  
了，今天终于可以饱餐一顿了。我要  
chī de yì diǎn bù shèng  
吃得一点不剩！

hú li láng tūn hǔ yàn de chī zhe dù zi yǐ jīng zhàng  
狐狸狼吞虎咽地吃着，肚子已经胀  
de bù xíng le zuì hòu hái shèng xià yí kuài ròu shí zài shì  
得不行了。最后还剩下一块肉，实在是  
chī bù xià qu le tā kàn zhe zhè kuài yòu rén de ròu xīn  
吃不下去了。他看着这块诱人的肉，心  
xiǎng bù chī diào duō kě xī ā tā tíng le tíng xiū xi  
想：不吃掉多可惜啊！他停了停，休息  
piàn kè zhuā qǐ nà kuài ròu yòu sāi jìn le zuǐ lǐ  
片刻，抓起那块肉又塞进了嘴里。

miàn bāo hé ròu quán bù dōu chī wán le hú li xīn  
面包和肉全部都吃完了，狐狸心  
mǎn yì zú de fǔ mō zhe chēng de yuán gǔ gǔ de dù zi  
满意足地抚摸着撑得圆鼓鼓的肚子，